

Foreløbig oversættelse.  
Autentisk oversættelse fremkommer senere i  
De europæiske Fællesskabers Tidende.

### Rådsdirektiv af 2. april 1963

**om de nærmere regler for virkeliggørelse af retten til frit at etablere sig inden for landbruget på en medlemsstats territorium for andre af Fællesskabets landes statsborgere, der har arbejdet i to år uden afbrydelse som lønmodtagere inden for landbruget i denne medlemsstat**

(63/261/EØF)

EFT 1323/63

De europæiske Fællesskabers Råd har –

i medfør af traktaten om oprettelse af det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 54, stk. 2 og 3,

i medfør af den »Almindelige plan for ophævelse af restriktioner i etableringsretten«<sup>1)</sup>, særlig afsnit IV F 2,

under hensyn til Kommissionens forslag, efter udtalelse fra Det europæiske Parlament<sup>2)</sup>,

efter udtalelse fra det økonomiske og sociale udvalg, i betragtning af nedenstående grunde:

Den almindelige plan for ophævelse af restriktioner i etableringsretten indeholder, til virkeliggørelse af denne etableringsfrihed på landbrugsområdet, en speciel tidsplan, der tager hensyn til den landbrugsmæssige virksomheds særlige karakter; som anden foranstaltning forudses i denne tidsplan, at medlemsstaterne, efter første del af overgangsperioden, ophæver restriktioner i etableringsretten inden for landbruget for andre medlemsstats statsborgere, der i to år uden afbrydelse har arbejdet på deres territorium som lønmodtagere ved landbruget.

For at sikre en korrekt anvendelse af dette direktiv, bør det præciseres, hvad der forstås ved en lønmodtager ved landbruget, der i denne egenskab har arbejdet i to år uden afbrydelse i etableringsstaten.

Til fastsættelse af minimumsvarigheden af det arbejde, der skal have fundet sted i disse to år, for at den i dette direktiv fastsatte rettighed kan opnås, er det nødvendigt at tage det landbrugsmæssige arbejdes specielle og naturbetingede karakter i betragtning.

I betragtning af den i den almindelige plan for etableringsfrihed inden for landbrugsmæssige virksomheder af tidsplanen fastsatte inddeling er det nødvendigt, at de begunstigede ifølge nærværende direktiv får tildelt et dokument, der stadfæster omfanget af de rettigheder, de nyder i etableringsstaten.

Etableringsbetingelserne må ikke fordrejes gennem støtte fra den oprindelige medlemsstat; bistand, som ydes den landbrugsmæssige lønmodtager til eventuel transport af hans familie, hans personlige bohove, hans husgeråd og inventar og besætning, anses ikke for støtte, der fordrejer etableringsbetingelserne,

udstedt følgende direktiv:

#### Artikel 1

Hver medlemsstat ophæver, i overensstemmelse med nedenstående bestemmelser, til fordel for andre medlemsstats statsborgere, der har arbejdet på pågældende stats territorium i to år uden afbrydelse som lønmodtagere ved landbruget – i det følgende kaldet de ifølge dette direktiv begunstigede – restriktioner i adgang til selvstændig landbrugsmæssig virksomhed og udøvelse heraf.

#### Artikel 2

(1) Ved lønmodtager ved landbruget forstås i den i dette direktiv anførte betydning enhver person, som bundet ved tjenstekontrakt udfører sit arbejde inden for en af de i artikel 3 nævnte virksomheder og som virkelig udfører arbejde, der hører til den pågældende virksomhed.

(2) En lønmodtager ved landbruget har i den i dette direktiv anførte betydning arbejdet

<sup>1)</sup> EFT nr. 2 af 15.1.1962, s. 36/62

<sup>2)</sup> EFT nr. 134 af 14.12.1962, s. 2867/62